



Ladezange 150 A, 36 V/DC - Mit LED-Beleuchtung

Best.-Nr. 73 66 71 Rot

Best.-Nr. 73 67 05 Schwarz

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist vorgesehen zur Anfertigung von Lade- oder Überbrückungskabeln. Der Lade-/Entladestrom beträgt 150 A (dauerhaft) / 250 A (kurzzeitig, 10 Sek.), die maximale Ladespannung 36 V. Zusätzlich ist im Produkt zur Beleuchtung dunkler Ecken eine LED integriert. Die LED wird mit zwei Knopfzellen vom Typ AG13 betrieben.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

2. Lieferumfang

- Ladezange inkl. zwei Knopfzellen für LED, Typ AG13
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

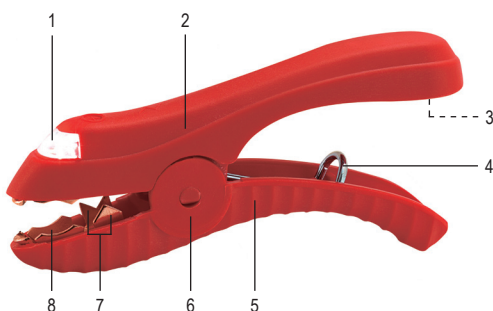
Batterien / Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien / Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien / Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien / Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien / Akkus sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien / Akkus im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien / Akkus und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Batterien / Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

4. Bedienelemente



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 LED | 5 Unteres Ladezangenteil |
| 2 Oberes Ladezangenteil | 6 Verbindungsstelle |
| 3 Batteriefach | 7 Klemmelemente (für Kabel) |
| 4 Feder | 8 Untere Klemmbacke |

5. Lade-/Überbrückungskabel anschließen



Zum Anschluss des Kabels an die Ladezange benötigen Sie einen Schlitz-Schraubendreher, einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und eine Zange.

Benutzen Sie ein geeignetes Kabel mit einem Kabelquerschnitt von 16 bis 25 mm² / AWG 5 bis AWG 3.

1. Bereiten Sie das Kabel vor, indem Sie ein bis zwei Zentimeter abisolieren.
2. Um das Kabel an der Ladezange anzuschließen, muss die Ladezange auseinander gebaut werden.
3. Auf der einen Seite der Ladezange befindet sich ein Kunststoffbolzen bei der Verbindungsstelle (6). Dieser Bolzen muss zuerst entfernt werden.
4. Drücken Sie die Enden der Ladezange mit einer Hand zusammen, um sie zu öffnen. Führen Sie den Schlitz-Schraubendreher von vorne in die Öffnung, und drücken Sie den Kunststoffbolzen heraus. Nehmen Sie den Bolzen von der Ladezange ab.
5. Halten Sie die Ladezange so, dass die Enden zu Ihnen zeigen. Schieben Sie den Schlitz-Schraubendreher an der Verbindungsstelle (6) vorsichtig zwischen das obere (2) und untere (5) Ladezangenteil. Hebeln Sie die Verbindungsstelle vorsichtig auf, bis sich die Teile voneinander lösen.
6. Drehen Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die Schraube am unteren Ladezangenteil (5) heraus und nehmen Sie die Klemmbacke (8) ab.
7. Legen Sie den blanken Draht des vorbereiteten Kabels zwischen die Klemmelemente (7).
8. Drücken Sie die Klemmelemente (7) mit einer Zange nach unten bis sie fest am blanken Draht anliegen.
9. Legen Sie die Klemmbacke (8) mit Kabel wieder auf das untere Ladezangenteil (5) und ziehen Sie die Schraube fest.
10. Setzen Sie das untere Ladezangenteil (5) auf das obere Ladezangenteil (2) auf. Achten Sie darauf, dass die Feder (4) korrekt sitzt und das Kabel nicht eingequetscht wird. Drücken Sie die beiden Zangenteile zusammen bis sie mit einem Klicken einrasten.
11. Drücken Sie die Enden der Ladezange mit einer Hand fest zusammen, um sie zu öffnen. Setzen Sie den Kunststoffbolzen wieder ein.



Achten Sie darauf, dass der Bolzen auf dem Lichtschalter aufliegt, da dieser sonst nicht richtig funktioniert.

6. Batterien einlegen / wechseln

1. Die Batterien lassen sich einfacher auswechseln, wenn Sie die Ladezange auseinander bauen. Folgen Sie den Schritten 3 bis 5 im Kapitel „Lade-/Überbrückungskabel anschließen“.
2. Drehen Sie mit einem geeigneten Kreuzschlitz-Schraubendreher die Befestigungsschraube am Batteriefach (3) heraus.
3. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
4. Legen Sie zwei Knopfzellen des Typs AG13 polungsrichtig ein. Beachten Sie dabei die Angaben auf dem Aufkleber der Batteriefachabdeckung.
5. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Befestigungsschraube fest eindrehen.
6. Um die beiden Zangenteile wieder zusammenzusetzen, folgen Sie den Schritten 10 bis 11 im Kapitel „Lade-/Überbrückungskabel anschließen“.



Wechseln Sie die Batterien, sobald die LED schwächer wird oder nicht mehr leuchtet.

7. Entsorgung

Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

8. Technische Daten

Nennstrom:	Dauer 150 A Kurzzeitig (10 Sek.) 250 A
Nennspannung:	36 V/DC
Batterietyp (für LED):	2 x AG13
Kontakte:	Stahlblech verkupfert
Kabelquerschnitt:	16 bis 25 mm ² / AWG 5 bis AWG 3
Klemmbereich:	30 mm
Länge:	155 mm
Farbe:	Rot (Best.-Nr. 736671) Schwarz (Best.-Nr. 736705)
Gewicht:	ca. 78 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Crocodile clamp 150 A, 36 V/DC

- With LED light

Item no. 73 66 71 Red

Item no. 73 67 05 Black

Version 12/12



1. Intended use

This product is designed to create charging or jumper leads. The charge/discharge current is 150 A (continuous)/ 250 A (peak, 10 sec.), the maximum charging voltage 36 V. In addition, an LED is integrated in the product to provide light in dark areas. The LED is operated with two AG13 button cell batteries. For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

2. Delivery content

- Crocodile clamp incl. two AG13 button cell batteries for LED
- Operating instructions

3. Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

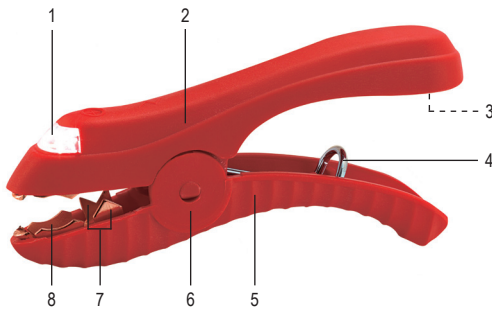
(Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- All (rechargeable) batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new (rechargeable) batteries in the device can lead to (rechargeable) battery leakage and device damage.
- (Rechargeable) batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

4. Operating elements



- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 LED | 5 Lower crocodile clamp part |
| 2 Upper crocodile clamp part | 6 Joint |
| 3 Battery compartment | 7 Clamping elements (for cable) |
| 4 Spring | 8 Lower clamping jaw |

5. Connecting charging/jumper leads



To connect a lead to the crocodile clamp you will need a slotted screwdriver, a Phillips screwdriver, and pliers.

Use a suitable cable with a cable cross-section of 16 to 25 mm² / AWG 5 to AWG 3.

1. Prepare the lead by stripping one to two centimetres.
2. To connect the lead to the crocodile clamp, the clamp must be disassembled.
3. On one side of the crocodile clamp, there is a plastic pin at the joint (6). This pin must first be removed.
4. To open it, press the ends of the crocodile clamp together using one hand. Insert the slotted screwdriver from the front into the opening and push out the plastic pin. Remove the pin from the crocodile clamp.
5. Hold the crocodile clamp in such a way so that the ends face towards you. Carefully slide the slotted screwdriver at the joint (6) between the upper (2) and the lower (5) clamp part. Carefully pry the joint open until the parts come apart.
6. Using a Phillips screwdriver, unscrew the screw on the lower crocodile clamp part (5) and remove the clamping jaw (8).
7. Put the bare wire of the prepared lead between the clamping elements (7).
8. Using pliers, push the clamping elements (7) down until they lie firmly on the bare wire.
9. Put the clamping jaw (8) with the lead back onto the lower crocodile clamp part (5) and tighten the screw.
10. Put the lower crocodile clamp (5) onto the upper crocodile clamp part (2). Ensure that the spring (4) fits properly and the cable is not pinched. Press both clamp parts together until they click into place.
11. To open it, press the ends of the crocodile clamp together using one hand. Insert the plastic pin again.



Ensure the pin rests on the light switch, as it will not function properly otherwise.

6. Inserting / replacing batteries

1. Replacement of the batteries can be done more easily when the crocodile clamp has been disassembled. Follow steps 3 to 5 in the "Connecting charging/jumper leads" section.
2. Using a suitable Phillips screwdriver, unscrew the fastening screw on the battery compartment (3).
3. Remove the battery compartment cover and take the used batteries out.
4. Insert two AG13 button cell batteries, observing the correct polarity. Follow the markings on the sticker of the battery compartment cover.
5. Close the battery compartment by tightening the fastening screw.
6. To reassemble both clamp parts, follow steps 10 to 11 in the "Connecting charging/jumper leads" section.



Replace the batteries when the LED becomes weaker or does not light up at all anymore.

7. Disposal

Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

(Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left). Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

8. Technical data

Nominal current:	continuous 150 A peak (10 sec.) 250 A
Nominal voltage:	36 V/DC
Battery type (for LED):	2 x AG13
Contacts:	sheet steel copper-plated
Cable cross-section:	16 to 25 mm ² / AWG 5 to AWG 3
Clamping range:	30 mm
Length:	155 mm
Colour:	red (Item no. 736671) black (Item no. 736705)
Weight:	approx. 78 g



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany. All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Pince pour charge 150 A, 36 V/CC - Avec éclairage DEL



N° de commande 73 66 71 Rouge
N° de commande 73 67 05 Noir

1. Utilisation prévue

Ce produit est destiné à la préparation de câbles de recharge ou de démarrage. Le courant de charge/décharge est de 150 A (prolongé) / 250 A (courte durée, 10 sec.), la tension de charge maximale est de 36 V. Une DEL est intégrée au produit pour permettre d'éclairer les zones sombres. La DEL fonctionne à l'aide de deux piles bouton de type AG13.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

2. Contenu d'emballage

- Pince crocodile avec deux piles bouton pour DEL de type AG13
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.

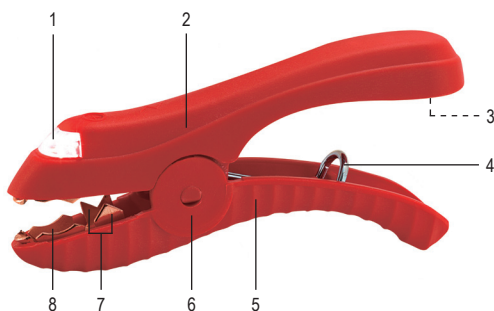
Piles / accumulateurs

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles / accumulateurs.
- Retirer les piles / accumulateurs de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles / accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles / accumulateurs corrompus.
- Garder les piles / accumulateurs hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles / accumulateurs car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Il convient de remplacer toutes les piles / accumulateurs en même temps. Le mélange de piles / accumulateurs anciennes et de nouvelles piles / accumulateurs dans l'appareil peut entraîner la fuite de piles / accumulateurs et endommager l'appareil.
- Les piles / accumulateurs ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

4. Éléments de fonctionnement



- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 DEL | 5 Partie inférieure de la pince |
| 2 Partie supérieure de la pince | 6 Zone de jonction |
| 3 Compartiment des piles | 7 Éléments de serrage (pour câble) |
| 4 Ressort | 8 Mâchoire de serrage inférieure |

5. Raccordement du câble de recharge/démarrage



Pour raccorder le câble à la pince crocodile, vous avez besoin d'un tournevis droit, d'un tournevis cruciforme et d'une pince.

Utilisez un câble approprié de 16 à 25 mm² de diamètre / AWG 5 à AWG 3.

1. Préparez le câble en le dénudant sur un à deux centimètres.
2. Pour raccorder le câble à la pince crocodile, celle-ci doit être écartée.
3. À l'une des extrémités de la pince crocodile se trouve un boulon d'entretoise près de la zone de jonction (6). Celui-ci doit tout d'abord être retiré.
4. Appuyez sur les extrémités de la pince crocodile pour l'ouvrir. Introduisez le tournevis droit dans l'ouverture puis faites sortir le boulon d'entretoise. Retirez le boulon d'entretoise de la pince crocodile.
5. Tenez la pince crocodile de manière à ce que ses extrémités soient face à vous. Introduisez avec précaution le tournevis droit dans la zone de jonction (6) entre la partie supérieure (2) et la partie inférieure (5) de la pince crocodile. Faites doucement levier sur la zone de jonction jusqu'à ce que les deux parties se dissocient.
6. À l'aide d'un tournevis cruciforme, faites tourner la vis de la partie inférieure de la pince (5) et retirez la mâchoire de serrage (8).
7. Placez la partie dénudée du câble préparée entre les éléments de serrage (7).
8. Appuyez vers le bas avec une pince sur les éléments de serrage (7) jusqu'à ce qu'ils soient plaqués sur le câble dénudé.
9. Remplacez la mâchoire de serrage (8) sur la partie inférieure de la pince (5) et revissez fermement la vis.
10. Placez la partie inférieure de la pince (5) sur la partie supérieure (2). Veuillez à ce que le ressort (4) soit bien en place et à ce que le câble ne soit pas emmêlé. Rassemblez les deux parties de la pince en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
11. Appuyez fermement sur les extrémités de la pince crocodile pour l'ouvrir. Remettez le boulon d'entretoise en place.



Veillez à ce que le boulon d'entretoise soit placé sur le commutateur d'éclairage. Dans le cas contraire, ce dernier ne fonctionnera pas correctement.

6. Mise en place et remplacement des piles

1. Les piles peuvent être changées facilement, il vous suffit d'écarter la pince. Pour ce faire, suivez les étapes 3 à 5 de la section « Raccordement du câble de recharge/démarrage ».
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez la vis de maintien du compartiment des piles (3).
3. Ôtez le couvercle du compartiment à pile et enlevez les piles usagées.
4. Insérez ensuite deux piles bouton de type AG13 en respectant la polarité. Veuillez à suivre les indications de l'autocollant du compartiment à piles.
5. Refermez le compartiment à piles et verrouillez-le en revissant la vis correspondante.
6. Pour rassembler les deux parties de la pince, suivez les étapes 10 à 11 de la section « Raccordement du câble de recharge/démarrage ».



Changez les piles dès que la DEL faiblit ou ne s'éclaire plus.

7. Elimination des déchets

Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

8. Caractéristiques techniques

Courant nominal :	prolongé 150 A courte durée (10 sec.) 250 A
Tension nominale :	36 V/CC
Type de pile (pour DEL) :	2 x AG13
Contacts :	tôle d'acier recouverte de cuivre
Diamètre du câble :	16 à 25 mm ² / AWG 5 à AWG 3
Plage de pincer :	30 mm
Longueur :	155 mm
Couleur :	rouge (N° de commande 736671) noir (N° de commande 736705)
Poids :	env. 78 g



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

Laadtang 150 A, 36 V/DC - Met LED-verlichting

Bestelnr. 73 66 71 Rood

Bestelnr. 73 67 05 Zwart

Versie 12/12



1. Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld voor het maken van laad- of overbruggingskabels. De laad-/ontlaadstroom bedraagt 150 A (continu) / 250 A (kortstondig, 10 sec.); de maximale laadspanning is 36 V/DC. Daarnaast is een LED ingebouwd voor het verlichten van donkere hoeken. De LED wordt aangestuurd met twee knooppellen van het type AG13.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

2. Leveringsomvang

- Laadtang incl. twee knooppellen voor LED, type AG13
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

Personen / Product

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

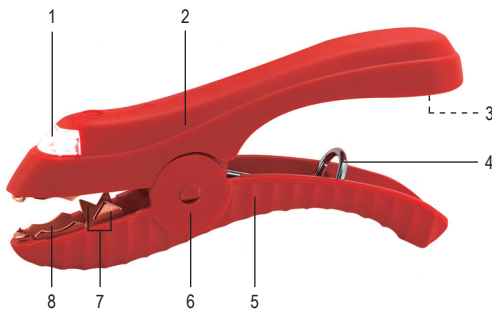
Batterijen / accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen / accu's.
- De batterijen / accu's dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen / accu's aan te pakken.
- Batterijen / accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen / accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Alle batterijen / accu's dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen / accu's in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen / accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

4. Bedieningselementen



- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1 LED | 5 Onderdeel laadtang |
| 2 Bovendeel laadtang | 6 Verbinding |
| 3 Batterijvak | 7 Klemelementen (voor kabel) |
| 4 Veer | 8 Onderste klembek |

5. Laad-/overbruggingskabel aansluiten



Voor het aansluiten van de kabel aan de laadtang hebt u een platte schroevendraaier, een kruiskopschroevendraaier en een tang nodig.

Gebruik geschikte montagedraad met een aderdoorsnede van 16 tot 25 mm²/AWG 5 tot AWG 3.

1. Bereid de kabel voor door een tot twee centimeter isolatie te verwijderen.
2. Om de kabel aan de laadtang aan te sluiten, moet de tang gedemonteerd worden.
3. Aan de ene kant van de laadtang bevindt zich een kunststofbout bij de verbinding (6). Deze bout moet eerst verwijderd worden.
4. Druk het einde van de laadtang met één hand samen om hem te openen. Steek de platte schroevendraaier vanaf de voorkant in de opening en druk de kunststofbout naar buiten. Neem de bout uit de laadtang.
5. Houd de laadtang zodanig vast dat de uiteinden in uw richting wijzen. Schuif de platte schroevendraaier op de verbinding (6) voorzichtig tussen het bovenste (2) en onderste (5) laadtangdeel. Licht de verbinding voorzichtig op tot de delen van elkaar loskomen.
6. Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef uit het onderste laadtangdeel (5) en neem de klembek (8) af.
7. Leg de blanke draad van de voorbereide kabel tussen de klemelementen (7).
8. Druk de klemelementen (7) met een tang naar beneden tot ze vast op de blanke draad liggen.
9. Leg de klembek (8) met kabel weer op het onderste tangdeel (5) en draai de schroef aan.
10. Plaats het onderste tangdeel (5) op het bovenste tangdeel (2). Let op dat de veer (4) goed zit en dat de kabel niet geklemd wordt. Druk de beide tangdelen tegen elkaar tot ze met een klik vastkomen.
11. Druk het einde van de laadtang met één hand stevig samen om hem te openen. Draai de kunststofbout weer aan.



Let op dat de bout op de lichtschakelaar ligt omdat deze anders niet goed functioneert.

6. Batterijen plaatsen / vervangen

1. De batterijen zijn eenvoudiger te vervangen als u de laadtang uit elkaar haalt. Volg de stappen 3 tot 5 in het hoofdstuk "Laad-/overbruggingskabel aansluiten".
2. Draai met een geschikte kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroef van het batterijvak (3) eruit.
3. Neem de klep van het batterijvak en verwijder de gebruikte batterijen.
4. Plaats twee knooppellen van het type AG13 en let daarbij op de juiste polariteit. Let daarbij op de aanwijzingen op de sticker op de klep van het batterijvak.
5. Sluit het batterijvak door de bevestigingsschroef aan te draaien.
6. Om de beide tangdelen weer te combineren, volgt u de stappen 10 en 11 in het hoofdstuk "Laad-/overbruggingskabel aansluiten".



Vervang de batterijen zodra de LED zwakker wordt of niet meer oplicht.

7. Verwijdering

Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

8. Technische gegevens

Nominale stroom:	continu 150 A kortstondig (10 sec.) 250 A
Nominale spanning:	36 V/DC
Batterijtype (voor LED):	2 x AG13
Contacten:	verkopende staalplaat
Aderdoorsnede:	16 tot 25 mm ² / AWG 5 tot AWG 3
Klembereik:	30 mm
Lengte:	155 mm
Kleur:	rood (Bestelnr. 736671) zwart (Bestelnr. 736705)
Gewicht:	ca. 78 g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau/Duitsland. Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.